

Saint Augustine Parish Parroquia San Agustín

10 Campfield Ave Hartford, CT 06114

Mass Schedule | Horario de Misas

Sunday 9:00 A.M. English
10:30 A.M. & 12:30 PM Spanish
Saturday 8:00 A.M. English | Vigil 4:00 P.M.
Daily Mass: (Use side entrance door)
Monday to Friday 7:30 A.M. English
Martes y Jueves 6:30 P.M Spanish

Clergy | Clero

Rev. Eduar Gutierrez, Pastor
Email: fr.gutierrez@aohct.org
Rev José R. Linares Pagan, Vicar
Deacon Julio Maturana, Perm.

Parish Staff | Personal de Oficina

Bettina Gastello, Parish Secretary
Lucie Almeida, Bookkeeper
Martha Mosquera, Receptionist
Mark Marszycki, Music Director
Sarah Lacasse, Cantor

Faith Formation | Formación en la Fe

Jennifer Torres DRE | Directora
Iris Ramos, OCIA | English
Maria E. Botero, OCIA | Spanish

Marriage Preparation | Matrimonios

Call the Parish office 6 months in advance to speak with the Priest | Por favor llamar a la oficina parroquial para hacer una cita con el sacerdote.

PARISH OFFICE HOURS | HORARIO DE OFICINA

Monday-Friday | Lunes a Viernes 9:00 a.m. to 2:30 p.m. Office Phone (860) 522-7128

Fax (860) 246-1753 Email: staugustinehartford@gmail.com

Website: staugustinehftd.org



Follow us



August 3, 2025

18th Sunday
IN ORDINARY TIME

[Jesus] said to the crowd, "Take care to guard against all greed, for though one may be rich, one's life does not consist of possessions." - Lk 12:15

Dirigiéndose a la multitud, dijo: "Eviten toda clase de avaricia, porque la vida del hombre no depende de la abundancia de los bienes que posea". - Lc 12, 15

Baptism | Bautizos

Please call the Parish Office to obtain Baptism Application before class /Por favor llamar a la Oficina para adquirir la solicitud de Bautizo antes de atender a las clases.

Confessions | Confesiones

Saturdays 3 p.m. If you like to speak with a Priest please call the parish office. /Si desea hablar con el sacerdote favor de llamar la oficina parroquial.



Handicap Accessible

MASS INTENTIONS

SATURDAY | SÁBADO AUGUST 2

8:00 AM †Pedro Gonzalez Lebron by Felicita G.

4:00 PM Special intention for All Souls by Lorena Romero

SUNDAY | DOMINGO AUGUST 3

9:00 AM †Wladyslaw Kowalczyk by Cristina (wife)

10:30 AM †Javier Maldonado por Matilde M.

En agradecimiento a las Almas del

Purgatorio por Lorena Romero

12:30 PM †Cirila Perez & Angel Daniel por Elizabeth

†Alberto Benavides Ramos por los nietos

MONDAY | LUNES, AUGUST 4

7:30 AM Health of Betty Vallera by Tom Vallera (husband)

TUESDAY | MARTES, AUGUST 5

7:30 AM To the Unborn children by Espinal family

5:00 PM Eucharistic Adoration/ Adoración Eucarística

6:30 PM †Cecilia Inga by family

WEDNESDAY | MIERCOLES, AUGUST 6

7:30 AM †Lanti Ruiz by children

THURSDAY | JUEVES, AUGUST 7

7:30 AM †Williams Benavides by nephews

5:00 PM Holy Hour for Vocations

6:30 PM Health of Alfonso Benavides by sons

FRIDAY | VIERNES, AUGUST 8

7:30 AM B-day of Sandra Toledano

7:00 PM Alliance of the Holy Family Mass

SATURDAY | SÁBADO AUGUST 9

8:00 AM Mass

4:00 PM †Gilberto & Concetta Cocciardi by son

SUNDAY | DOMINGO AUGUST 10

9:00 AM Margaret Quinn by Joan Zurolo

10:30 AM †Manuel Carrion by Maria Carrion

Por Las Almas de Purgatorio by Lorena R.

†Virgen Martinez by hijos

12:30 PM †Edith Baez by hijos

SANTUARY LAMP | LAMPARA DEL SANTUARIO

The Sanctuary Lamp
is lit this week for the
Glory of God and for
the Parishioners of St
Augustine Church



La Lámpara del
Santuario se enciende
esta semana para la
Gloria de Dios y por los
Feligreses de San Agustín

READINGS FOR THE WEEK OF AUGUST 3, 2025

Sunday: Eccl 1:2; 2:21-23/Ps 90:3-4, 5-6, 12-13, 14, 17 (1)

Col 3:1-5, 9-11/Lk 12:13-21

Monday: Nm 11:4b-15/Ps 81:12-13, 14-15, 16-17/Mt 14:13-21

Tuesday: Nm 12:1-13/Ps 51:3-4, 5-6ab, 6cd-7, 12-13/

Mt 14:22-36 or Mt 15:1-2, 10-14

Wednesday: Dn 7:9-10, 13-14/Ps 97:1-2, 5-6, 9/2 Pt 1:16

19/Lk 9:28b-36

Thursday: Nm 20:1-13/Ps 95:1-2, 6-7, 8-9/Mt 16:13-23

Friday: Dt 4:32-40/Ps 77:12-13, 14-15, 16 and 21/Mt

16:24-28

Saturday: Dt 6:4-13/Ps 18:2-3a, 3bc-4, 47 and 51/Mt 17:14-20

Next Sunday: Wis 18:6-9/Ps 33:1, 12, 18-19, 20-22 (12b)/

Heb 11:1-2, 8-19 or 11:1-2, 8-12/Lk 12:32-48 or 12:35-40



10/13 MONDAY

2025 CONNECTICUT GOLF CLASSIC

The Hartford Golf Club, 134 Norwood Rd,
West Hartford

Join us for the 2025 Connecticut Golf Classic, co-presented by the Connecticut Catholic Foundation and Catholic Charities, Archdiocese of Hartford. Individuals and foursomes are invited to enjoy a day on the course in support of a great cause.

Proceeds benefit the CCF grants program and Catholic Charities' Early Childhood Education program, addressing critical needs in Hartford, Litchfield, and New Haven counties.

Register at: www.ctcatholicfoundation.org/2025-ct-golf-classic

Contact:

Randee Gileau, CCF, 860-242-5573 ext. 1054 or

Randee.Gileau@aohct.org

David Sellery, Catholic Charities, 860-728-2564 or

dsellery@ccaoh.org

2025 ARCHBISHOP'S ANNUAL APPEAL

Scan the QR code
to learn how you
can make a
lasting impact!



Total Goal: \$10M

89.13% as of 7/21/25
\$8,913,011.28 pledges from
26,617 generous donors

www.archdioceseofhartford.org/appeal



The Holy Family Communion of Reparation
Vigil Mass, has been change to Friday, August 8
2025 at 7pm.

La Misa de Vigilia para Comunión y Reparación
de la familia se ha cambiado para el viernes 8 de agosto de 2025
a las 7 pm.



**EUCCHARISTIC ADORATION
ADORACIÓN EUCARÍSTICA**

Tuesday 5:00 PM

Following with 6:30 PM Mass

Exposición y Adoración con el Santísimo seguido
por la Santa Misa.

Upcoming News & Events | Eventos

2025-2026

**Registracione
Programa de
Formación de la fe
Familiar**

Nuestro programa atenderá a familias con niños desde Kinder- 12 grado. Preparación sacramental y formación continua en la fe.

Formulario de inscripción en línea Disponible mediante código QR

DRE se pondrá en contacto usted para completar la inscripción. Deberás proporcionar

- ✓ Copia de Acta de Nacimiento
- ✓ Copia de Certificado de Bautizo
- ✓ Copia de identificación (padres)
- ✓ Fee \$60 per child

Escanear Aquí



PARA INICIAR EL PROCESO DE INSCRIPCIÓN

Jennifer Torres, DRE
860-532-9014
ccd@staugustinehtfd.org

Favor de dejar mensaje de voz, enviar mensaje de texto o email

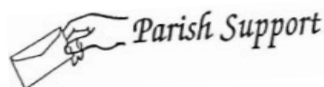


Marriage Help Program (local) Sept. 5th-7th. Do you wish you felt happier in your marriage? Retrouvaille, a Catholic-based ministry, provides tools to help you communicate better, resolve conflicts, and rediscover a loving marriage. The next local weekend starts September 5th. For information, call confidentially 1-860-837-0447, email connecticut-wmass@helpourmarriage.org, or go to our website www.helpourmarriage.org.

SECOND COLLECTION

This weekend, August 3 & 4 will be our monthly collection. We appreciate your support. Thank you.

Este fin de semana 3 y 4 de agosto es nuestra segunda colecta mensual. Gracias por su generosidad.



Thank you!

Week of July 26 & 27	\$4,799.00
Online Giving/Donación en línea	\$255.00
	\$5,054.00

NEW ENGLAND CATHOLIC BIBLICAL SCHOOL

DESCUBRA LA SABIDURÍA DE LA BIBLIA
UN PROGRAMA DE LA ARQUIDIOCESIS DE HARTFORD
Y
LA OFICINA DE DISCIPULADO MISIONERO
CERTIFICADOS EN ESTUDIOS BÍBLICOS AVANZADOS.
OPCIONES CON Y SIN CRÉDITOS DISPONIBLES.

PARA MÁS INFORMACIÓN:
WWW.CATHOLICEDAOHCT.ORG
JASON.RINALDI@AOHCT.ORG
O
ANA.PLAZA@AOHCT.ORG

inscríbete en la Escuela Bíblica Católica de Nueva Inglaterra para estudiar los 73 libros de la Biblia! ¡Descubre el significado y el propósito de tu vida! Las clases presenciales y en línea comienzan el **6 de septiembre de 2025**. Para obtener más información, visite www.NewEnglandCatholicBiblicalSchool.com

Ubicaciones tentativas para las clases de otoño:

¡Nueva clase!
En línea (virtual), Español, lunes de 6:30 PM -8:30 PM
St. Thomas Seminary, Bloomfield, Monday, 10:00 AM-12 PM
Sacred Heart, Bloomfield Tuesday, 6:30 PM-8:30 PM
St. Aloysius, Plantsville, Monday 10:00 AM-12:00 PM
Prince of Peace, (Hybrid) Woodbury Monday 10:00 AM-12:00 PM
O.L. of Fatima, Wallingford Tuesday 10:00 AM-12:00 PM
Online (Virtual), Thursday 6:30 PM-8:30 PM
ESCANEE EL CÓDIGO QR PARA MÁS INFORMACIÓN



Thank You!

DEAR PARISHONERS OF SAINT AUGUSTINE,
THANK YOU FOR YOUR PRAYERS AND SUPPORT TOWARDS RESCUING MY VOCATION AND THOSE OF MY LABOURE CLASS WE MADE THE GOAL. I WILL BE RETURNING IN AUGUST TO THE MISSION AT SAINT MARTIN OF TOURS IN GAITHERSBURG, MARYLAND TO CONTINUE MY FORMATION WITH THE DOMINICAN SISTERS OF OUR LADY OF THE ROSARY OF FATIMA. MAY GOD CONTINUE TO BLESS EACH AND EVERYONE OF YOU AND OUR LADY OF FATIMA KEEP YOU UNDER HER MANTLE. IN THE HEARTS OF JESUS AND MARY, CRISTAL QUINONES OP

**"A Family Owned & Operated
Business Since 1947!"**
JOSEPH ABBATE
Plumbing &
Heating Contractors

Call **860-527-0086**

- Water Heaters
- Garbage Disposals
- Gas Fireplace Logs
- Gas/Oil Boilers
- Drain/Sewer Cleaning
- Toilets/Sinks/Faucets

**Repairs, Service
& Installation**

230 Wethersfield Ave. Hartford, CT

LIC #P203371 &
LIC #S308971



**FARLEY-SULLIVAN
FUNERAL HOME**

34 Beaver Road
Wethersfield
860-563-9999



a neighborly company



WATER

FIRE

MOLD

860-365-2467



685 Maple Ave., Hartford
860-293-1354
bravosupermarkets.com

Zayas Law Firm

HARTFORD PERSONAL INJURY ATTORNEYS

RICHARD L. ZAYAS



Attorney At Law

860-278-0820

rlz@zayaslaw.com

20 Grand Street, Hartford, CT



825 Park St. • Hartford

**WE BUY GOLD - WE SELL GOLD
WE SELL & REPAIR JEWELRY**

860-278-4011



www.lozadajewelry.com



Blanca Vasallo
INSURANCE BROKER

860-893-4287

bvasallo@asb.insure

Medicare • Life Insurance
Home & Auto
Financial Planning
HABLAMOS ESPAÑOL



ADT-Monitored Home Security

Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Flood Detection
- Fire Safety
- Carbon Monoxide



Authorized
Provider

SafeStreets

833-287-3502

LET'S GROW YOUR BUSINESS

Place Your Ad Here
and Support Our Parish!

CONTACT ME
Jay Schwartz

jschwartz@4LPi.com
(800) 477-4574 x6801

**DILLON-BAXTER
FUNERAL HOME**

1276 Berlin Turnpike
Wethersfield

Since 1880

860.956.1149

www.dillonbaxter.com

**Place Your Ad Here and
Support our Parish!**

Instantly create and
purchase an ad with

AD CREATOR STUDIO



4lpi.com/adcreator

IF YOU LIVE ALONE You Need

MDMedAlert!™

- ✓ Ambulance
- ✓ Police
- ✓ Family
- ✓ GPS & Fall Alert

As Low As

\$19⁹⁵
/mo.



CALL NOW! 800.808.9294

md-medalert.com



SUPPORT OUR ADVERTISERS!



Ad info. 1-800-477-4574 • Publication Support 1-800-888-4574 • www.4lpi.com

St. Augustine, Hartford, CT 03-0485